

PAVLUSUN SELÂNİKLİLERE BİRİNCİ MEKTUBU

BAP 1

PAVLUS ve Silvanus ve Timoteos, Baba Allahta ve Rab İsa Mesihde olan Selânîkliler kilisesine: Size inayet ve selâmet olsun.

² Dualarımızda sizi anarak, ve Allah ve Babamızın huzurunda iman işinizi, ³ ve sevgi emeğinizi ve Rabbimiz İsa Mesihde olan ümit sebatınızı hiç durmadan hatırlıyarak, ⁴ ey Allah tarafından sevilen kardeşler, sizin intihabınızı bilerek daima hepimiz için Allaha şükrediyoruz; ⁵ çünkü aranızda sizin için ne gibi adamlar olduğumuzu bildiğiniz gibi, incilimiz size yalnız sözle değil, fakat kudretle ve Ruhülkudüsle ve çok itimatla geldi. ⁶ Ve siz çok sıkıntı içinde Ruhülkudüsün sevincile sözü kabul etmiş olarak bize ve Rabbe uyanlar oldunuz; ⁷ şöyle ki siz Makedonyada ve Ahayada bütün iman edenlere örnek oldunuz. ⁸ Çünkü Rabbin sözü sizden yayıldı, Allaha olan imanınız yalnız Makedonya ve Ahayaya değil, fakat her yere varmıştır; şöyle ki bir şey söylemeğe ihtiyacımız yoktur. ⁹ Çünkü bizim hakkımızda, yanınıza girişimiz nasıl olduğunu, ¹⁰ ve ölümlerden kıyam ettirdiği kendi Oğlunu, gelecek gazaptan bizi kurtaran İsayı, göklerden beklemek için, ve hay ve hakikî Allaha kulluk etmek için putlardan Allaha nasıl döndüğünüzü kendileri haber veriyorlar.

BAP 2

ÇÜNKÜ, ey kardeşler, yanınıza girişimizin boş olmadığını kendiniz bilirsiniz; ² fakat önce Filipide bildiğiniz gibi, eziyet çekmiş ve hakaret görmüş olduğumuz halde, size Allahın incilini çok ceht ile söylemek üzere Allahımızdan cesaret aldık. ³ Çünkü teşvikimiz ne yanlışlıktan, ne murdarlıktandır, ne de hile iledir; ⁴ fakat Allah tarafından incil ile emniyet edilmeğe lâıyk görüldüğümüz gibi, insanları değil, fakat yüreklerimizi imtihan eden Allahı razı etmek için böyle söylüyoruz. ⁵ Çünkü bildiğiniz gibi, hiç bir vakit yaltaklanma sözünde ve tamakârlık vesilesinde bulunmadık; Allah şahittir. ⁶ Biz Mesihin resulleri olarak yük olmağa muktedir iken, insanlardan, ne sizden ne de başkalarından, izzet aramadık; ⁷ fakat aranızda dadı kendi çocuklarını kayırdığı gibi, mülâyim olduk; ⁸ böylece sizi özliyen bizler size yalnız Allahın incilini değil, fakat kendi canlarımızı da vermeğe razı idik; çünkü sevgilimiz olmuştunuz. ⁹ Çünkü, ey kardeşler, emeğimizi ve zahmetimizi hatırlarsınız; sizden birine yük olmalıym diye, gece ve gündüz işliyerek size Allahın incilini vâzettik. ¹⁰ İman eden sizlere karşı nasıl kudsiyetle ve doğrulukla ve kusursuzca olduğumuza siz şahitsiniz, Allah da şahittir; ¹¹ nitekim sizi kendi melekûtuna ve izzetine çağırın Allaha lâıyk surette yürümeniz için sizi teşvik ve teselli ederek ve şehadet eyliyerek, ¹² her birinizle, baba kendi çocukları ile olduğu gibi, muamele ettiğimizi bilirsiniz.

¹³ Ve bunun için biz de durmadan Allaha şükrederiz ki Allahtan olan haber sözünü bizden aldığınız zaman, onu insanların sözü olarak değil, fakat gerçekten olduğu gibi, Allahın sözü olarak kabul ettiniz; o da iman eden sizlerde âmil oluyor. ¹⁴ Çünkü, ey kardeşler, siz Yahudiyede Mesih İsada bulunan Allahın kiliselerine uyanlar oldunuz; çünkü siz de millettaşlarınızdan, onların Yahudilerden çektikleri gibi, aynı şeyleri çektiniz; ¹⁵ o Yahudiler ki Rab İsayı ve peygamberleri öldürdüler, ve bizi kovdular, ve Allahı razı etmeyip bütün insanlara muhaliftirler; ¹⁶ daima kendi günahlarını doldurmak üzere bizi kurtulmaları için Milletlere söylemekten menederler. Fakat onların üzerine son derece gazap erişti.

¹⁷ Fakat biz, ey kardeşler, kısa bir müddet için gönülde değil, fakat yüzde sizden

mahrum olarak, büyük arzu ile yüzünüzü görmeğe daha ziyade gayret ettik; ¹⁸ çünkü biz, ben Pavlus bir kaç defa, yanınıza gelmek istedik, ve Şeytan bize mani oldu. ¹⁹ Çünkü ümidimiz, yahut sevincimiz, yahut övünme tacımız nedir? Evet, Rabbimiz İsanın huzurunda, onun gelişinde siz değil misiniz? ²⁰ Çünkü izzetimiz ve sevincimiz sizsiniz.

BAP 3

BUNUN için artık dayanamıyarak Atinada yalnız bırakılmağa razı olduk, ² ve sizi sabit kılmak ve imanınız hakkında teselli etmek için Mesihin incilinde Allahın hizmetçisi, kardeşimiz Timoteosu gönderdik, ³ ta ki bu sıkıntılarda hiç kimse sarsılmasın; çünkü bunun için tayin olduğumuzu siz kendiniz bilirsiniz. ⁴ Çünkü sıkıntı çekeceğimizi yanınızda iken önceden size söyledik, nitekim malûmunuz olduğu üzre de vaki oldu. ⁵ Bu sebeple ben de artık dayanamıyarak, acaba iğva edici sizi bir suretle imtihan etti mi? ve emeğimiz boşa gitti mi? diye, imanınızı bilmek için gönderdim. ⁶ Fakat Timoteos şimdi sizden bize gelip imanınızı ve sevginizi, ve biz sizi görmeği özlediğimiz gibi bizi özliyerek, daima bizi hayırla andığınızı bize müjdeleyince, ⁷ ey kardeşler, bundan dolayı sizin hakkınızda, bütün zaruret ve sıkıntımız içinde imanınızla teselli olunduk; ⁸ çünkü şimdi siz Rabde sabit durursanız, biz yaşarız. ⁹ Çünkü Allahımızın huzurunda sizin için sevindiğimiz bütün sevince karşı, sizin hakkınızda Allaha ne şükran ödiyebiliriz? ¹⁰ Sizin yüzünüzü görmek ve imanınızın eksiklerini tamamlamak için gece ve gündüz ziyadesile niyaz ediyoruz.

¹¹ İmdi Allah ve Babamız kendisi ve Rabbimiz İsa yolumuzu tarafınıza doğrultsun; ¹² ve bizim size sevgimiz olduğu gibi, birbirinize ve bütün insanlara sevgide Rab sizi büyütsün ve artırsın; ¹³ ta ki Rabbimiz İsanın bütün mukaddeslerle beraber gelişinde, Allah ve Babamızın huzurunda yüreklerinizi kudsiyette kusursuz sabit kılsın.

BAP 4

VELHASIL, ey kardeşler, size nasıl yürümek ve Allahı razı etmek lâzım olduğunu bizden aldığınız gibi — nasıl ki yürümektesiniz — bunda daha ziyade artmanızı Rab İsada sizden rica eder ve teşvik ederiz. ² Çünkü Rab İsa tarafından ne tenbihler verdiğimizizi bilirsiniz. ³ Çünkü, Allahın iradesi şudur, sizin takdis olunmanız, zinadan çekinmeniz, ⁴ Allahı bilmiyen Milletler gibi şehvet ihtirasında değil, ⁵ içinizden her birinin kudsiyet ve itibarda kendi bedenine sahip olmağı bilmesi, ve işte kendi kardeşine tecavüz ve gaddarlık etmemesidir; ⁶ çünkü, önceden size dediğimiz ve şehadet ettiğimiz gibi, bütün bu şeyler hakkında Rab intikam alıcıdır. ⁷ Çünkü Allah bizi pislige değil, fakat takdiste çağırdı. ⁸ İmdi reddeden, insanı değil, ancak size kendi Ruhülkudüsünü veren Allahı reddeder.

⁹ Fakat kardeş sevgisi hakkında birinin size yazmasına ihtiyacınız yoktur; çünkü birbirinizi sevmek için siz kendiniz Allah tarafından öğretilmişsinizdir; ¹⁰ çünkü bütün Makedonyada olan kardeşlerin hepsine bunu yapıyorsunuz. Fakat, ey kardeşler, bunda daha ziyade artasınız, ¹¹ ve size tenbih ettiğimiz gibi sükûnetli olmağa, ve kendi işlerinizi yapıp ellerinizle işlemeğe gayret edesiniz diye, sizi teşvik ediyoruz; ¹² ta ki dışarda olanlara karşı iyi surette yürüyesiniz, ve bir şeye muhtaç olmıyasınız.

¹³ Ey kardeşler, ümidi olmıyan başkaları gibi mahzun olmıyasınız diye, uyuyanlar hakkında cahil kalmanızı istemiyoruz. ¹⁴ Çünkü, İsanın öldüğüne ve kıyam ettiğine iman edersek, böylece Allah İsada uyuyanları onunla beraber getirecektir. ¹⁵ Çünkü bunu size Rabbin sözü ile diyoruz; biz yaşamakta olanlar, Rabbin gelişine kadar bırakılmış olanlar, uyuyanların önüne asla geçmiyeceğiz. ¹⁶ Çünkü Rab kendisi yüksek nida ile, baş meleğin sedası ile ve Allahın borusu ile gökten inecek; ve önce Mesihte ölümler kıyam edeceklerdir; ¹⁷ ondan sonra biz yaşamakta olanlar, bırakılmış olanlar, onlarla birlikte

Rabbi havada karşılamak için bulutlarda alınıp götürüleceğiz; ve böylece daima Rab ile beraber olacağız.¹⁸ İmdi bu sözlerle birbirinizi teselli edin.

BAP 5

FAKAT, ey kardeşler, vakitler ve anlar hakkında size yazılmasına ihtiyacınız yoktur.² Çünkü, kendiniz sıhhatle bilirsiniz ki Rabbin günü, gece hırsız nasıl gelirse, öyle gelir.³ Selâmet ve emniyet dedikleri zaman, gebe kadına ağrı geldiği gibi, onlara anî helâk gelecektir; ve asla kurtulmıyacaklardır.⁴ Fakat siz, ey kardeşler, karanlıkta değilsiniz ki gün hırsız gibi sizi bassın;⁵ çünkü siz hepiniz nur oğulları ve gündüz oğullarısınız; geceden ve karanlıktan değiliz;⁶ imdi öyle ise, başkaları gibi uyumıyalım; fakat uyanık duralım ve ayık olalım.⁷ Çünkü uyuyanlar geceleyin uyurlar; ve sarhoş olanlar geceleyin sarhoş olurlar.⁸ Fakat biz gündüzden olduğumuz için, iman ve sevgi zırhını, ve miğfer olarak kurtuluş ümidini giyip ayık olalım.⁹ Çünkü Allah bizi gazap için değil, fakat Rabbimiz İsa Mesih vasıtası ile kurtuluşa nail olmak için tayin etti;¹⁰ o bizim uğrumuzda öldü, ta ki gerek uyanık, gerek uykuda olursak, onunla birlikte yaşıyalım.¹¹ Bunun için, yapmakta olduğunuz gibi, birbirinizi teselli edin ve birbirinizi bina edin.

¹² Fakat, ey kardeşler, aranızda çalışanları, ve Rabde size reislik edenleri, ve size nasihat edenleri tanımanızı sizden rica ederiz;¹³ ve onların işinden ötürü, ziyadesile severek kendilerine hürmet edin. Kendi aranızda selâmet üzere olun.¹⁴ Ve, ey kardeşler, sizi buna teşvik ederiz, nizamsızlara nasihat edin, yüreksizleri teselli edin, zayıflara destek olun, bütün insanlara karşı tahammül edin.¹⁵ Kimse fenalığa karşı birine fenalıkla ödemesin diye, dikkat edin; fakat birbiriniz hakkında ve bütün insanlar hakkında daima iyiliğin ardınca gidin.¹⁶ Daima sevinin;¹⁷ durmadan dua edin;¹⁸ her şeyde şükredin; çünkü Mesih İsa sizin için Allahın iradesi budur.¹⁹ Ruhu söndürmeyin;²⁰ peygamberlikleri hor görmeyin;²¹ her şeyi temyiz edin; iyi olanı sıkı tutun;²² her çeşit fenalıktan çekinin.

²³ Ve selâmet Allahı sizi tamamilen kendisi takdis etsin; ve Rabbimiz İsa Mesihin gelişinde bütün ruhunuz ve canınız ve bedeniniz kusursuzca hıfzolunsun.²⁴ Sizi çağıran sadıktır, ve o yapacaktır.

²⁵ Ey kardeşlerim, bizim için dua edin.²⁶ Bütün kardeşlere mukaddes öpüşle selâm edin.

²⁷ Bu mektup bütün kardeşlere okunsun diye, size Rabbin hakkı için rica ederim.

²⁸ Rabbimiz İsa Mesihin inayeti sizinle beraber olsun.